



ЗАКОН

Красноярского края

23.05.2019

№ 7-2748

**ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ЗАКЛЮЧЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КРАСНОЯРСКОГО КРАЯ (РОССИЙСКАЯ
ФЕДЕРАЦИЯ) И НАРОДНЫМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ПРОВИНЦИИ
ХЭЙЛУНЦЗЯН (КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ
И ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ
В ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ,
КУЛЬТУРНОЙ И ГУМАНИТАРНОЙ СФЕРАХ**

Статья 1

Утвердить заключение Соглашения между Правительством Красноярского края (Российская Федерация) и Народным Правительством провинции Хэйлуицзян (Китайская Народная Республика) об осуществлении международных и внешнеэкономических связей в торгово-экономической, научно-технической, культурной и гуманитарной сферах, подписанного в городе Красноярске 30 марта 2019 года.

Статья 2

Настоящий Закон вступает в силу в день, следующий за днем его официального опубликования.

Губернатор
Красноярского края

А.В. Усс

«31» мая 2019 г.



СОГЛАШЕНИЕ

Подпись уполномоченного лица
реестра соглашений

между Правительством Красноярского края (Российская Федерация) и Народным Правительством провинции Хэйлуцзян (Китайская Народная Республика) об осуществлении международных и внешнеэкономических связей в торгово-экономической, научно-технической, культурной и гуманитарной сферах

Правительство Красноярского края (Российская Федерация) и Народное Правительство провинции Хэйлуцзян (Китайская Народная Республика), именуемые в дальнейшем «Стороны»,

руководствуясь:

Договором о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой от 16 июля 2001 года;

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о принципах сотрудничества между администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации и местными Правительствами Китайской Народной Республики от 10 ноября 1997 года;

Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве от 18 декабря 1992 года,

стремясь внести вклад в развитие двусторонних отношений между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой в торгово-экономической, научно-технической, культурной и гуманитарной сфере,

исходя из намерения создать благоприятные условия для сотрудничества между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Красноярского края (Российская Федерация) и провинции Хэйлуцзян (Китайская Народная Республика) (далее – хозяйствующие субъекты),

принимая во внимание взаимную заинтересованность в углублении и расширении сотрудничества между Правительством Красноярского края (Российская Федерация) и Народным Правительством провинции Хэйлуцзян (Китайская Народная Республика),

согласились с нижеследующим:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление сотрудничества Сторон в торгово-экономической, научно-технической, культурной и гуманитарной сферах в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Китайская Народная Республика.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной и эффективной реализации.

Статья 2

Стороны в рамках своих полномочий, принимая во внимание состояние и перспективы развития сотрудничества в торгово-экономической, научно-технической, культурной и гуманитарной сферах, взаимодействуют по следующим направлениям:

- обмен опытом и представлением экономической, научно-технической и правовой информации, за исключением сведений, составляющих государственную тайну, и другой информации, распространение которой ограничено в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики;

- обмен делегациями;

- содействие в организации и проведении тематических семинаров, конференций, круглых столов, двусторонних встреч и других мероприятий, направленных на расширение и укрепление взаимного сотрудничества.

Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики могут разрабатывать программы, проекты и (или) планы мероприятий, направленные на реализацию настоящего Соглашения. Достигнутые Сторонами договорённости могут быть зафиксированы в программах, проектах и планах мероприятий.

В соответствии с настоящим Соглашением конкретные программы, проекты, планы мероприятий реализуются в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики непосредственно Правительством Красноярского края (Российская Федерация) и Народным Правительством провинции Хэйлуцзян (Китайская Народная Республика).

Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из договоров и контрактов, заключенных между хозяйствующими субъектами в рамках реализации настоящего Соглашения, за исключением случаев, установленных законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики.

Статья 4

Стороны создают в пределах своих полномочий необходимые организационные, финансово-экономические и правовые условия для функционирования совместных предприятий, разработки и реализации

совместных программ, проектов и планов мероприятий, представляющих взаимный интерес.

Статья 5

Стороны способствуют участию хозяйствующих субъектов в проводимых Сторонами ярмарках, выставках, и других мероприятиях, осуществляют обмен информацией по различным направлениям торгово-экономического, научно-технического, культурного и гуманитарного сотрудничества.

Статья 6

Стороны способствуют осуществлению обмена делегациями и специалистами в различных областях (промышленность, деревообработка, сельское хозяйство, строительство, жилищно-коммунальное хозяйство, транспорт, торговля, здравоохранение, образование, наука и техника, культура, туризм, спорт, молодежная политика и других) и рассматривают перспективы торгово-экономического, культурного и гуманитарного сотрудничества между хозяйствующими субъектами.

Статья 7

Информация, полученная Сторонами на основе настоящего Соглашения, может быть передана третьей стороне только в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики при наличии письменного разрешения Стороны, от которой данная информация была получена.

При этом в рамках настоящего Соглашения Стороны не осуществляют обмен информацией, составляющей в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

Статья 8

Стороны информируют друг друга обо всех изменениях в законодательстве Российской Федерации и законодательстве Китайской Народной Республики, которые могут повлиять на выполнение положений настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по заключенным договорам с третьими лицами.

Статья 10

Спорные вопросы между Сторонами, касающиеся толкования или применения положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 11

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые дополнительными соглашениями.

Статья 12

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает своё действие Соглашение об экономическом сотрудничестве между Администрацией Красноярского края Российской Федерации и Народным Правительством провинции Хэйлунцзян Китайской Народной Республики от 21.09.1998 г.

Статья 13


Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательств по выполнению программ, проектов, планов мероприятий, осуществляемых в период действия настоящего Соглашения.


Совершено в городе Красноярске «30» марта 2019 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Красноярского края
(Российская Федерация)


Ю.А. Лапшин

Первый заместитель
Губернатора Красноярского края –
председатель Правительства
Красноярского края

За Народное Правительство
провинции Хэйлунцзян
(Китайская Народная Республика)


Чен Чжимин

Заместитель Председателя
Народного Правительства
провинции Хэйлунцзян